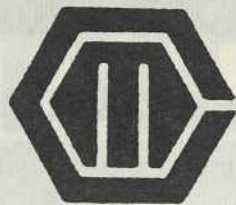


LUNDI 1er FEVRIER 1971

VOL. XXVII - No. 9



# COMMERCE MONTRÉAL

## MESSAGE IMPORTANT

Il ne vous reste que quelques jours pour vous inscrire aux stages de perfectionnement organisés par la Chambre.

Ces stages sont disponibles pour vous, pour votre personnel de cadre ou pour tout autre employé qui désire parfaire ses connaissances dans le but d'en faire bénéficier votre entreprise.

**HATEZ-VOUS**, il reste quelques places dans chacun des cours énoncés ci-dessous.

"C'est un investissement qui vous rapportera".

- **Informatique outil de gestion:** 1er cours - 15 février  
Le but de ce cours est d'initier aux techniques du traitement de l'information et leurs implications dans le monde des affaires.
- **Les Techniques de la vente:** 1er cours - 22 février  
Ce stage permet de comprendre la vente dans le concept du marketing moderne, la psychologie des communications et les besoins de la clientèle. Vous apprendrez à communiquer et à vendre de façon scientifique.
- **Le marketing:** 1er cours - 2 mars  
Ce cours offre l'occasion de se familiariser avec le concept du marketing, de développer une expertise de base des techniques du marketing et d'améliorer l'efficacité entre tous les départements d'une entreprise.
- **Les Techniques de l'exportation:** 1er cours - 3 mars  
Ce stage vous renseignera sur les services gouvernementaux mis à la disposition des exportateurs, il vous permettra l'organisation d'un service d'exportation, il vous renseignera sur les possibilités d'expansion de votre entreprise.

La Chambre vous offre aussi les stages suivants:

- **Leadership et Communications** 1er cours 25 mars
- **Administration de l'équipe de vente** 1er cours 29 mars
- **Apromac "Jeu d'entreprise"** 1er cours 19 mars
- **Sélection du personnel** 1er cours 23 avril

Pour tout renseignement, téléphonez au Service des cours à 866-2861. ●

## LE PORT DE MONTRÉAL

On se souvient que l'été dernier, le ministre des transports du Canada, présentait ses propositions visant la décentralisation de l'administration portuaire au Canada. En septembre 1970, la Chambre a fait connaître sa position au ministre sur ce sujet.

En fait, il ne s'agissait pas là d'une nouveauté pour la Chambre. Depuis 1964, la Chambre préconisait une administration locale autonome pour le port de la métropole canadienne.

La Chambre a constamment insisté sur la nécessité que le port de Montréal soit administré par des intérêts montréalais et non par des intérêts d'Halifax et de Vancouver, via le Conseil des Ports Nationaux. Elle a également insisté sur la nécessité que le port de Montréal soit administré comme une entreprise commerciale qui est en concurrence avec des entreprises commerciales étrangères telles que le Port de New York et le Port de Boston.

C'est pourquoi la Chambre recommande que le Conseil d'administration du port de Montréal soit composé de personnes représentant des intérêts montréalais et que les gestionnaires du port soient nommés par l'administration locale et non par l'administration nationale.

Vraisemblablement, le gouvernement fédéral présentera bientôt des projets de loi pour réaliser en pratique son projet de décentralisation administrative des ports canadiens. La Chambre les analysera en détail pour promouvoir les intérêts de la communauté montréalaise. ●

Le Conférencier  
au déjeuner-causerie, du  
**MARDI, 2 FEVRIER**



**L'HONORABLE  
FRANCOIS CLOUTIER, m.d.**  
ministre des affaires culturelles  
et de l'immigration  
(détails en page 3)

## SOIRÉE À L'OPÉRA

à la salle Wilfrid Pelletier  
de la Place des Arts  
**le JEUDI, 4 MARS**  
à l'affiche: **CARMEN**  
le billet: \$10.  
date limite: 15 février  
(Service des manifestations:  
866-2861)

## NOUVEAUX MEMBRES

### INDIVIDUELS

Le Conseil d'administration recommande aux membres d'élire membres de la Chambre, les personnes suivantes qui ont fait la demande au directeur général. S'il n'y a pas d'opposition à cette recommandation du Conseil, ces personnes deviendront membres de la Chambre de commerce du district de Montréal, auront tous les droits et seront assujetties à toutes les obligations des autres membres.

Cet avis se conforme aux articles 6 et 7 des règlements de la Chambre.

**Roger Ayotte,**  
ing. adj. de district,  
Ville de Montréal

**Michel Barcelo,** architecte,  
Bureau d'Aménagement des  
environs de l'Aéroport  
International au Québec

**Guy Chenette,** dir. général,  
Corporation des Courtiers  
en Immeubles

**André Cornu,**  
Bureau Régional de Diffu-  
sion du Français

**Raymond Denis,**  
v.prés. régional,  
United Cigar Stores Ltd.

**Jean Descent,** coordonnateur  
Gulf Oil Canada Ltée.

**Jean Dumesnil,** c.a. associé  
Lorenzo Bélanger & Ass.  
comptables agréés.

**Gaston Gauthier,** ingénieur,  
Association du Ciment  
Portland,

**Josette G. Laberge,**

**Angéline Larrivée,** vendeuse

**Paul J. Lavallée,** prés.,  
Canadian Freight  
Association

**Roger Leduc,** ing. adm.,  
Ass. Québécoise des  
Techniques de l'eau

**Omer Longtin,** gérant,  
Fiat Construction Inc.

**Jean Pauzé,** co-proprétaire,  
Château des Lettres  
(Montreal Letter Service)

**Albert Etienne Raymond,**  
conseiller commercial,  
Francexpa et Canada Expa

**Romain Robidoux,** prés.,  
Canadian Breeding Farm &  
Laboratories Ltd.

**Mounir Saba,** président,  
Concordia 70

**Guy Sauvé,** président,  
Les Immeubles Trans-  
National Ltée.

**Henri Jean Pierre Syord,**  
professeur,  
Commission Scolaire de Mtl.

**Russell Trépanier,**  
administrateur

**Berthe Vennes,**  
Responsable du Service  
Missionnaire

**Jean Venne,** architecte,  
De Varennes & Venne

### CORPORATIFS

CANADIAN MOTOR INDUSTRIES LTD.  
Distribution de véhicules automobiles

GEOFFRION & PRUD'HOMME  
Avocats - procureurs

NORTH ISLAND REGIONAL SCHOOL BOARD  
PEINTURE INTERNATIONALE (CANADA) LTEE

**LEMAY, PAQUIN & CORBEIL,**  
- Avocats -

800 Place Victoria, Suite 1025  
Montréal 115 Tél.: 878-4211

## PROPOSITIONS D'AFFAIRES

### DEMANDE DE REPRÉSENTATION

Agent montréalais ayant des contacts dans les quatre provinces de l'Ouest du Canada a reçu des demandes pour les produits suivants:

- No 381** - Accessoires pour automobiles, pelouses et jardins; accessoires de plomberie et de chauffage;  
articles de pêche, de sport et camping; nouveautés; jouets et cadeaux;  
produits de beauté; bijouterie, ornements; papeterie et articles de bureau;  
ferronnerie domestique et industrielle; articles d'usage domestique (houseware);  
serrurerie; matériaux de construction; produits électriques de filerie;  
petits outils de bricoleur; bicycles, tricycles; wagonnettes, traîneaux;  
meubles; bois; métal;  
stéréos, hi-fi amplificateurs, radios;  
produits alimentaires, d'épicerie et institution; produits alimentaires congelés;  
nourritures pour animaux domestiques;  
vêtements pour hommes, femmes et enfants;  
tissu à la verge, laine, synthétique, cuir, cuirette;  
vestons en cuir, gants, ceintures, casquettes, sacoches;  
chaussures pour hommes, femmes et enfants;  
biscuits, bonbons, chocolats;

Pour nos membres intéressés à être représentés dans d'autres pays, nous publions ci-après quelques offres reçues à notre bureau:

**No 382** - Tous produits; (Allemagne)

**No 383** - Tous produits; (Grèce)

**No 384** - Tous produits; (Cameroun)

### DEMANDES DE PRODUITS CANADIENS

**No 385** - Extraits de tanin végétal; tanins synthétiques; (Chine)

**No 386** - Blé; céréales; orge; huile de soya; millet; (Iran)

-----  
| Veuillez me faire parvenir les offres portant les numéros  
| ( ) ( ) ( ) ( ) ( ) ( )  
|

| NOM.....|

| ENTREPRISE.....|

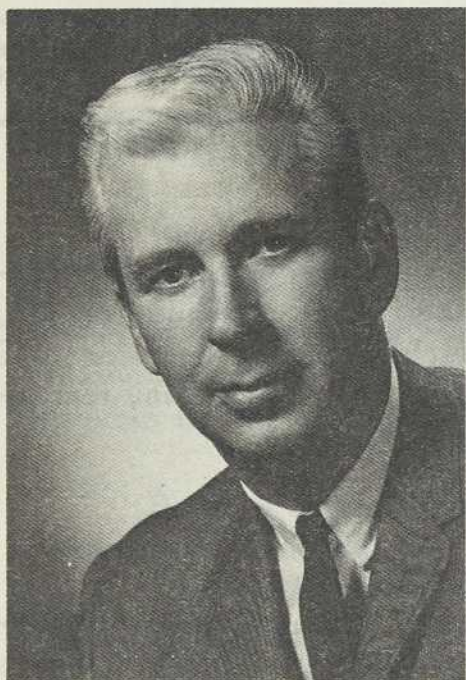
| ADRESSE.....|

| Postez à: La Chambre de commerce du district de Montréal  
| Service de renseignements  
| 1080, côte du Beaver Hall, 6e étage,  
| Montréal 128, P.Q.  
|-----

TCR  
C-62/CS

# PRENEZ NOTE...

## CONGRES



Les administrateurs sont heureux d'annoncer la nomination de

### MONSIEUR FRANK LÈVEILLÉ,

gérant des ventes aux consommateurs de la Brasserie Molson du Québec Ltée à la présidence du Congrès 1971 qui se tiendra au Manoir Richelieu du 10 au 13 juin

## DÉJEUNER-RENCONTRE "ÉTUDIANTS"

Comme vous pouvez le constater dans la liste des conférenciers à venir, le mardi, 9 FEVRIER, nous recevrons 3 étudiants: MM. GUY GABOURY (polytechnique), CLAUDE MASSE (droit), et BENOIT TREMBLAY (HEC).

Les membres du Conseil des déjeuners-causerie, conscients des problèmes de communication entre les étudiants et les hommes d'affaires, croient qu'il est plus qu'urgent qu'une rencontre ait lieu et qu'une discussion intelligente permette de trouver les motifs de cette césure.

Ce déjeuner du 9 février se fera d'une façon très démocratique. Après avoir fait connaître leur point de vue sur la génération des "35 ans et plus", ces étudiants répondront à vos questions et même, ils vous en poseront.

Le président des déjeuners, monsieur Bernard Grégoire, est convaincu que les membres de la Chambre ne laisseront pas passer cette occasion de voir les choses en face. Le conflit des générations devrait pouvoir se lénifier. Ces jeunes veulent dialoguer. D'autre part, les membres de la Chambre ont assez d'ouverture d'esprit pour le faire.

Donc, c'est un rendez-vous. Et préparez vos questions pour le mardi, 9 février.

## DEJEUNERS-CAUSERIE HEBDOMADAIRES

Les déjeuners-causerie ont lieu à l'hôtel Mont-Royal, les mardis à 12 h. 30

### LE 2 FÉVRIER

**L'HONORABLE FRANÇOIS CLOUTIER, m.d.**  
Ministre des Affaires culturelles et de l'Immigration

### LE 9 FÉVRIER

#### DÉJEUNER-RENCONTRE "ÉTUDIANTS"

(voir article ci-contre)

### LE 16 FÉVRIER

#### L'HONORABLE GUY SAINT-PIERRE

Ministre de l'Éducation

### LE 23 FÉVRIER

#### DOCTEUR DIETHER H. HOFFMAN

Directeur de la Bank für Gemeinwirtschaft

### LE 2 MARS

#### M. PIERRE DEMERS

Président national de l'Association des ingénieurs conseils du Canada

### LE 9 MARS

#### M. GÉRARD NIDING

Président du Comité Exécutif de la Ville de Montréal

### LE 16 MARS

#### M. BENOIT BARIBEAU

Administrateur délégué  
Bureau d'Aménagement du Nouvel Aéroport International de Montréal

• • •  
Les billets, à la porte: \$5.

Les livrets d'abonnement (10 billets: \$45.)

Pour la réservation de tables: 5 personnes et plus  
Monique Leduc: 866-2861

Les tables ne sont retenues que jusqu'à  
12 heures 25

 la force de l'argent au service  
de l'homme et de son épanouissement  
Banque Canadienne Nationale



Commerce Montreal  
La Maison du Commerce  
1080, côte du Beaver Hall  
Montreal 128 Tel 866-2861

DEPARTEMENT PERIODIQUES  
BIBLIOTHEQUE NATIONALE QUEBEC  
1700 RUE ST-DENIS,  
MONTREAL 128 P.Q.

## VERS UN COLLOQUE DES PLUS INTÉRESSANTS...

Comme vous l'appreniez dans le dernier numéro de Commerce-Montréal, le Comité du tourisme de la Chambre tiendra au mois de mars prochain son second colloque sur l'une de nos industries les plus florissantes: le tourisme.

Réalisme et dynamisme sont les deux mots-clé qui ont guidé les organisateurs dans la préparation de ce colloque. En effet, les sujets de discussion furent choisis dans un esprit pratique et pour leurs implications immédiates. C'est d'ailleurs au nom de ce sens pratique et afin de rendre le travail des participants productif et profitable que les conférences (exposés brefs) seront reliés directement aux problèmes étudiés en atelier.

Le Comité du Tourisme a retenu trois thèmes qui lui semblaient prioritaires à savoir:

1. La coordination de l'action touristique
2. La formation académique en tourisme
3. Les priorités touristiques dans la région métropolitaine:
  - a) l'équipement touristique
  - b) la commercialisation

Ces trois thèmes, dont l'un est scindé en deux, seront étudiés dans deux ateliers chacun pour donner un total de huit ateliers de travail. Un animateur guidera et coordonnera l'activité de chaque groupe. Tous les ateliers siègeront en même temps et les participants seront invités à circuler par rotation en exprimant leurs idées et suggestions et en unissant leurs efforts dans la recherche de solutions communes.

Examinons maintenant de plus près l'essence même de ces ateliers:

### 1. La coordination de l'action touristique.

Personne ne contestera la nécessité dans l'industrie du tourisme d'unifier les énergies afin de produire une action commune prévenant et éliminant, s'il y a lieu, les actions contradictoires, les doubles emplois et les "trous" c'est-à-dire les tâches essentielles que personne ne remplit.

Le Comité du Tourisme vous proposera, lors du colloque, un mécanisme progressif pour atteindre ce but. Nous vous invitons à réfléchir à cette question et à nous faire part, à l'occasion de notre prochaine rencontre, de vos idées et suggestions.

### 2. La formation académique en tourisme.

Il est désastreux de constater qu'une industrie importante comme le tourisme ne possède pas ses spécialistes, ses chercheurs, ses techniciens. C'est dans ce sens que les participants du colloque de 1969 ont parlé et c'est dans cette optique que le Comité du Tourisme a travaillé depuis ce jour afin de mettre sur pied un Centre d'Etudes du Tourisme en collaboration avec l'Université du Québec. Ce Centre dont les objectifs sont la formation, la recherche et l'animation en sera un aussi de documentation et de référence. Il sera utile et indispensable car orienté vers les besoins des praticiens du tourisme.

Les ateliers consacrés à la formation touristique informeront les participants des buts, objectifs et structures du futur Centre. De plus tous seront invités à formuler leurs besoins et à exprimer leurs commentaires.

### 3. Les priorités touristiques dans la région métropolitaine.

Parmi les thèmes du colloque, ce dernier est le plus concret et le plus près des réalités quotidiennes. Au milieu des nombreux problèmes qui se posent au niveau de l'industrie touristique à Montréal, nous avons choisi deux priorités: l'équipement touristique et la commercialisation. Montréal possède-t-elle des chambres à taux moyen en assez grand nombre? Notre ville est-elle suffisamment équipée pour attirer les touristes pendant la saison d'hiver? A quand la mise sur pied d'un office de publicité et d'information?

Ces problèmes et bien d'autres seront discutés au sein des quatre ateliers sur les priorités métropolitaines.

## LES CLUBS DE LA MAISON DU COMMERCE

DE BONS REPAS – UNE AMBIANCE AGRÉABLE – UNE TRANQUILLITÉ ASSURÉE

1080 Côte du Beaver Hall – Métro Place Victoria